

表 1 新旧拼音体系在翻译外国人名的区别

姓名举例	不同语言翻译比较					
	中国大陆	中国台湾	英语	俄语	乌克兰语	土耳其语
普京(俄罗斯总统)	普京	普丁	Putin	Путин	Путін	-
泽连斯基(乌克兰总统)	泽连斯基	泽伦斯基	Zelensky	Зеленський	Зеленський	-
埃尔多安(土耳其总统)	埃尔多安	艾尔段	Erdogan	Эрдоган	Эрдоган	Erdoğan
特朗普(前美国总统)	特朗普	川普	Trump	Трамп	Трамп	-